

L'Info parents de l'école Camille-Laurin



CALENDRIER

OCTOBRE 2022

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
3 Journée pédagogique 	4	5	6	7
10 Jour férié 	11	12	13 17h45 Conseil d'établissement	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28
31 Fête d'Halloween	1 Journée pédagogique 			

Mot de la direction

Chers parents,

Lors de l'Assemblée générale tenue le 29 octobre dernier, les représentants des parents au Conseil d'établissement ont été élus. Nous félicitons donc Mme Hasna El Fessaoui (présidente), Mme Osiris Riol Gonzalez (Vice-président), Mme Sekhma Dooh, Mme Joela Sacchi, Mme Natasha Major (substitut) ainsi que Mme Esther Perez Garcia (substitut).

Merci beaucoup pour votre implication et au plaisir de collaborer lors de la prochaine année scolaire !

Élaine Rouleau-G
Directrice



A word from the principal

Dear parents,

At the General Assembly held on October 29th, the parents' representatives to the School Council were elected. We congratulate Mrs. Hasna El Fessaoui (President), Mrs. Osiris Riol Gonzalez (Vice President), Mrs. Sekhma Dooh, Mrs. Joela Sacchi, Mrs. Natasha Major (substitute) and Mrs. Esther Perez Garcia (substitute).

Thank you very much for your involvement and we look forward to working together in the coming school year!

Élaine Rouleau-G



Horaire de l'école et ponctualité

La ponctualité est une valeur importante à inculquer aux enfants dès leur entrée au préscolaire. C'est pourquoi nous vous demandons d'arriver à l'heure le matin, le midi et en fin de journée. La ponctualité des élèves nous aide grandement à assurer le bon fonctionnement de la classe et de l'école. **Si vous êtes en retard, vous devez vous présenter au secrétariat et parler avec la secrétaire.**

Horaire

Entrée du matin : 8h30 dans la cour si beau temps, portes cour d'école côté Bloomfield si pluie

Dîner : 11h à 12h15

Fin des classes : 14h40

*Punctuality is an important value to instill in children from the time they enter the preschool. That is why we ask you to arrive on time in the morning, at noon and at the end of the day. The punctuality of the students greatly helps us to ensure the smooth running of the classroom and the school. **If you are late, you must report to the secretary and speak with the secretary.***

Schedule

Morning entry: 8:30 am in the courtyard if the weather is good, schoolyard doors on the Bloomfield side if it rains

Lunch: 11am to 12:15pm

End of classes: 2:40 pm

Jour férié et journée pédagogique

3 octobre : Journée pédagogique (école fermée, service de garde ouvert sur inscription)

10 octobre : Congé férié

1^{er} novembre : Journée pédagogique (école fermée, service de garde ouvert sur inscription)

October 3: Pedagogical day (school closed, daycare open upon registration)

October 10: Holiday

November 1: Pedagogical day (school closed, daycare open upon registration)



Sommeil

Selon l'Association canadienne de pédiatrie, les enfants d'âge préscolaire doivent dormir de 10 à 13 heures par jour. Ils recommandent de saines habitudes de sommeil pour votre enfant d'âge préscolaire :

- Ne donnez pas de boissons contenant de la caféine à votre enfant.
- Évitez les écrans avant le coucher. N'autorisez pas votre enfant à avoir une tablette, une télévision, un ordinateur ou des jeux vidéo dans sa chambre.
- Certains enfants essaient de retarder l'heure du coucher. Établissez des limites, comme le nombre de livres que vous lui lirez, et assurez-vous que votre enfant les connaisse.
- Bordez votre enfant en serrant bien les couvertures pour donner un sentiment de sécurité à votre enfant.
- N'ignorez pas les craintes à l'heure du coucher. Si votre enfant fait des cauchemars, rassurez-le et réconfortez-le.

According to the Canadian Pediatric Association, preschoolers need 10 to 13 hours of sleep a day.

They recommend healthy sleep habits for your preschooler:

- *Don't give your child drinks with caffeine.*
- *Avoid screens before bedtime. Don't allow your child to have a tablet, TV, computer or video games in their room.*
- *Some children try to delay bedtime. Set limits, such as the number of books you will read to your child, and make sure your child knows them.*
- *Tuck your child in by pulling the covers tight to give your child a sense of security.*
- *Don't ignore bedtime fears. If your child has nightmares, reassure and comfort him or her.*

Padlet pour les parents

En cliquant sur le lien suivant, vous accéderez à un Padlet contenant une foule d'informations sur l'école, entre autres. Nous vous invitons à le consulter!

<https://padlet.com/CamilleLaurin/6ysm751puzany16m>

By clicking on the following link, you will access a Padlet containing a lot of information about the school, among others. We invite you to consult it!

<https://padlet.com/CamilleLaurin/6ysm751puzany16m>

Le mot de l'orthophoniste!

{ J'aide l'enfant à développer son langage } OCTOBRE

Je décris ce que je fais
et ce que l'enfant fait

I describe what I'm doing
and what the child is doing



POURQUOI ?

- ★ On peut le faire n'importe quand dans la journée!
- ★ C'est plus facile d'apprendre de nouveaux mots en contexte
- ★ L'enfant n'apprend pas de mots quand on lui demande «C'est quoi ça?». C'est en entendant l'adulte lui dire des phrases qu'il pourra les dire à son tour.
- ★ L'enfant apprend des verbes comme : dessiner, laver, couper, etc.

WHY ?

- ★ We can do it at any time of the day!
- ★ It's easier to learn new words in the context of everyday life
- ★ The child does not learn new words when we ask him 'What is that?' He needs to hear the adult use words in sentences to learn to say them.
- ★ The child learns action words like: drawing, washing, cutting, etc.

